

## LA INVESTIGACION PARA DEMOCRATIZAR LA COMUNICACION: LOS APORTES DE LUIS RAMIRO BELTRAN\*

José Luis Aguirre A.

José Luis Aguirre A., licenciado en Ciencias de la Comunicación en la Universidad Católica Boliviana; obtuvo su maestría en Ciencias Sociales con especialidad en "Comunicación para el Desarrollo", en Iowa State University (Estados Unidos). Docente en la Carrera de Comunicación Social de la Universidad Mayor de San Andrés, instructor de varios cursos y talleres de Producción Radiofónica y de Capacitación en Comunicación. Actualmente Director de Servicio y Capacitación en Radio y Televisión para el Desarrollo (SECRAD) de la UCB, y catedrático en la Carrera de Comunicación Social de dicha Universidad.

(Fragmento de la entrevista con L.R. Beltrán, La Paz, 10 de marzo de 1997)

*" El debut de Luis Ramiro Beltrán en el seno de la producción investigativa parece ser particularmente original. El mismo reconoce que gran parte de sus trabajos resultan de «horas de sueño robadas al descanso», es más indica que para algunos de sus trabajos pioneros carecía incluso de la formación académica que después habría de recibir. Por otro lado, a juicio de él, a diferencia de investigadores que han podido calar con sus aportes dentro de sus comunidades científicas, él nunca tuvo una entidad o menos una función académica o técnica que se dedicara en sí al trabajo investigativo. Bajo estas circunstancias Beltrán califica de prodigiosa la situación que ha podido encontrar en medio de la teoría de la comunicación cuando su producción intelectual tuvo permanentemente que ser sujeta a la dinámica de las instituciones en las que tuvo que trabajar. Es más él considera que le era más fácil contratar o emplear funcionarios para realizar trabajos que requirieran algo de investigación en lugar de poder realizarlos por sí mismo. "*

En oportunidad de recibir el reconocimiento de los comunicadores educativos de Latinoamérica en el Festival de Radioapasionados y Televisonarios realizado en Quito,

(\*) Ponencia Presentada por Jose Luis Aguirre A.

VI Simposio Regional de Investigación (SIPEC). I Ciclo de Estudios sobre la Escuela Latinoamericana de Ciencias de la Comunicación. Facultad de Comunicación y Artes, Instituto Metodista de Educación Superior, Sao Bernardo do Campo- Sao Paulo (24-26 marzo, 1997).

Ecuador en 1995 el Dr. Luis Ramiro Beltrán exigió de los comunicadores tres condiciones fundamentales para que sus actos sean eminentemente revolucionarios, y éstas son: «Pensar, decir y hacer.»

La idea que hoy nos sirve para iniciar esta intervención tiene absoluta coincidencia con un fragmento de Eduardo Galeano titulado «Celebración de las bodas de la palabra y el acto» donde el uruguayo afirma que: «El poder burocrático (éste que en la práctica tiene muchos rostros y formas de exclusión y sometimiento) hace que jamás se encuentren los actos, las palabras y los pensamientos. Los actos quedan en el lugar de trabajo, las palabras en las reuniones y los pensamientos en la almohada».

Según Galeano quien habría sido un ser muy particular y capaz de vencer estas formas de divorcio sería el Che Guevara. Y argumenta diciendo: «... parte de su misteriosa energía que lo llevó más allá de su muerte y de sus errores. viene de un hecho muy simple: *él fue un tipo raro que decía lo que pensaba y hacía lo que decía.*»

Hoy nos reunimos para celebrar la presencia de otro individuo que desde el campo de la Comunicación Social nos da testimonio de que el pensar, como acto creador de los más fantásticos sueños, el decir, acto que nos permite socializar los sueños o sea comunicarlos, sólo tienen sentido si juntos impulsan el acto más revolucionario o transformador: el hacer. Este es el caso del Dr. Luis Ramiro Beltrán comunicador que desde sus sueños visionarios, producción intelectual, y acción concreta en el campo de la comunicación nos da evidencia de que el pensar, el decir y el hacer pueden coexistir y constituirse como base de condiciones altamente transformadoras.

Beltrán ha tenido la virtud de comprender, y hacernos comprender, que la comunicación más allá de un acto de circulación de mensajes es un proceso liberador. No otra cosa puede ser su «*comunicología de la liberación*» (Atwood, McAnany, 1986) desde la cual el hombre con el uso de la palabra se deja descubrir descubriendo al otro. Esta condición edificante y edificadora que George Gusdrof (La Palabra, 1971) remarca al decir que: «... *la gracia de la comunicación, en la que uno da recibiendo, en la que uno recibe dando, (radica en) el descubrimiento del semejante, del prójimo, del otro yo mismo...*» es precisamente la piedra angular de toda la construcción teórica de Luis Ramiro Beltrán.

Su búsqueda de las condiciones objetivas para una «*comunicación horizontal*» que se resume en la trilogía «*acceso*», «*participación*» y «*diálogo*», acuñada por Beltrán, crean los indicadores para observar la relación democrática en los procesos de circulación de mensajes además de *devolver a la comunicación su inevitable condición política*. Esta realidad es la que impulsa a Luis Ramiro Beltrán a observar que el estudio metódico y sistemático de la comunicación, o sea la investigación, no podía estar exenta de su dimensión ideológica. O se investigaba para contribuir a los procesos de cambio en la sociedad o se investigaba en pro de un statu quo que tras su ropaje de la objetividad empírica consolidaba intencionalmente su ceguera para comprender la sociedad y en ella la integralidad de los procesos de comunicación que allí operaban.

El llamado para que los investigadores de la comunicación en Latinoamérica advirtieran que el componente ideológico de sus enfoques, instrumentos y fines de conocimiento podían estar sirviendo a profundizar las condiciones de dependencia en sus sociedades es resultado del redimensionamiento de la comunicación impulsado por Luis Ramiro Beltrán con su propuesta de una comunicología liberadora.

En abril de 1978 y a ocho años de haber presentado la tesis doctoral: «*Communication in Latin America: persuasion for status quo or for national development?*», a la Michigan State University, insistió en la Escuela de Ciencias de la Comunicación Social de la Universidad Anahuac de México que era necesario observar desde la práctica que la producción investigativa encerraba una tendencia ideológica. Por lo tanto, argumentó: «... *en las Ciencias Sociales, se investiga muchas veces como si no hubiera sociedad, o sea, hay un gran sesgo hacia el individuo, a tal punto que se pretende tácitamente que éste funcione aislado, un poco parcial, alejado de su propio contexto*». Su observación, por una parte cuestionaba el trabajo de la corriente funcionalista que asumía como misión «funcional» el contribuir a la adaptación o ajuste a un sistema dado; y por otra, la labor pragmática de los seguidores del Modelo de Difusión de Innovaciones que tomaban una postura tecnológica, dejando al margen la base social. Con esta última, el mismo Beltrán habría estado convencido durante los primeros años de su trabajo como técnico en comunicación agrícola y de formador de extensionistas rurales.

La tendencia pro-statu-quo puesta en evidencia no sólo por el origen mismo de la investigación

de la comunicación derivada de la psicología, sociología y psicología social, sino por el modelo mismo de comunicación derivado de esta matriz e inclinado a la acción persuasiva se constituye así en otro aporte teórico fundamental de Beltrán. De esa manera, él desnuda la influencia foránea para instar a la creación de marcos conceptuales propios para la investigación de la comunicación en condiciones de desarrollo.

Con esas premisas, es que la búsqueda de una base conceptual propia, la comprensión de la inequidad en el uso de los medios, una demanda por nuevos enfoques metodológicos e instrumentales, más una clara finalidad transformadora del conocimiento no podían tener otro cauce que la formulación de sueños democratizadores como son el impulso a las llamadas Políticas Nacionales de Comunicación (PNC). Por lo tanto, tienen lugar la valoración y el fomento de formas de comunicación consideradas como participativas, horizontales y populares, el llamado a una democratización de la comunicación a partir del impulso al ejercicio del derecho a la comunicación y no sólo el apego a una libertad de información. Todo esto sumado al ejercicio de una investigación de la comunicación orientada hacia un desarrollo local y sostenible hacen una suma representativa del pensamiento, palabra y acción de Luis Ramiro Beltrán.

Si para Beltrán y los precursores de la teoría crítica de la comunicación en América Latina (Juan Díaz Bordenave, Eleazar Díaz Rangel, Juan Gargurevich, Luis Anibal Gómez, José Marques de Melo, Armand Mattelart, Héctor Schmucler, Eliseo Verón y Antonio Pasquali entre otros) el camino pionero les pudo haber parecido a veces solitario e incluso incomprendido, hoy nosotros somos cosechadores de sus luces. Tenemos la histórica oportunidad de recorrer este tipo de trayectos que en su momento pudieron suponer riesgos de vidas y luchas silenciosas y silenciadas con el goce diferente de avanzar sobre un camino iluminado, aquel que nos indica de que a pesar de todos los cambios y discursos globalizadores las utopías son necesarias y posibles porque a pesar de que la democracia gana su necesaria vigencia ésta no va asociada necesariamente al alcance de las condiciones democráticas en el campo de la comunicación. Esto hace que la semilla de ayer sea el sustento de nuestro presente y el ideal de un futuro capaz de conseguir una comunicación democrática y por tanto liberadora.

## **Trayecto de una Fe Depositada en el Diálogo**

Antes de presentar resultados de una investigación documental capaz de ayudarnos a reconocer ejes que pudiéramos llamar como paradigmáticos en la trayectoria intelectual de Luis Ramiro Beltrán considero oportuno reproducir parte de un texto suyo producido a finales de los años setenta y que dice:

*«Una ciencia que no le sirve a la mayoría de la población, que no nos va a sacar del subdesarrollo, es una ciencia que no podemos darnos el lujo de tener. Si vamos a tener una ciencia y una tecnología diferentes, ha de ser para el mundo diferente que tenemos y que queremos construir...»*

Entender la trayectoria seguida por Luis Ramiro Beltrán (Ver ANEXO A. Biografía) como contribuyente fundamental para el establecimiento de la crítica en el escenario de la investigación de la comunicación para el desarrollo supuso recorrer una producción documental de más de treinta años. El texto teórico propositivo más antiguo que pudo encontrarse corresponde a 1964 (La formación de especialistas en comunicación. Seminario «El papel de la comunicación en el desarrollo económico». Santiago, Chile. Ministerio de Agricultura de Chile. Programa Interamericano de Información Popular. 26 al 31 de octubre, 1964) y el más reciente y de una minuciosidad que caracterizará el proceder investigativo de Beltrán se encuentra en 1996 (Campesino y Comunicación: lineamientos estratégicos para el Programa de Coordinación en Supervivencia Infantil. La Paz, Bolivia. Estrategia Nacional de Salud Reproductiva. Subcomisión de Información, Educación y Comunicación. Universidad Johns Hopkins. Junio, 1996).

De un total mayor a los trescientos documentos seleccionados del tema comunicacional, se eligieron 40 documentos básicos referidos a investigación. A partir de un 13.3 % del total de textos de diversas calidades y condiciones se pretende construir no sólo una periodización cronológica sino ejercitar una clasificación por categorías temáticas o de tendencia capaces de ofrecer una visión global de la trayectoria intelectual de Luis Ramiro Beltrán.

Los ejes para la indicada clasificación son cuatro y si bien el desglose específico de documentos por categoría se presenta en anexo específico (ANEXO B) las propuestas teóricas

esenciales rematan en una síntesis substantiva de cada uno de los siguientes ejes:

1. Comunicación y Desarrollo;
2. Crítica de la Inequidad;
3. Hacia la Democratización de la Comunicación;
4. Cambio en el Rumbo de la Investigación de la Comunicación.

## **1. Comunicación y Desarrollo**

Esta categoría corresponde al período inicial de producción intelectual de Beltrán y que a diferencia de su actual concepto de una «comunicación alternativa para el desarrollo democrático» más bien representa la etapa de abordaje de la comunicación desde una perspectiva de «una comunicación de desarrollo». Así, Beltrán reconoce que él y algunos pioneros de la comunicación en los sesenta eran inocentes e incapaces de percibir las variables sociales y socioeconómicas porque estaban convencidos de que los medios de comunicación tenían la capacidad de crear aquella atmósfera pública favorable al cambio, condición *sine qua non* para la modernización de las sociedades tradicionales.

Con el énfasis puesto en el progreso tecnológico y el aliento al crecimiento económico la comunicación era sinónimo de *extensionismo rural=modernización=desarrollo*. Beltrán cuenta con dos fuentes de orientación para este tipo de trabajo. Primero, su formación y desempeño como especialista en información agrícola en el Servicio Agrícola Interamericano, Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA) de la OEA en Costa Rica, Perú y Uruguay (1952-1963). Y se destacan como obras centrales de este período las investigaciones: «La formación de especialistas en comunicación», presentada al Seminario sobre «El papel de la comunicación en el desarrollo económico», realizado en Santiago de Chile en 1964, y, «La situación de la comunicación en las instituciones de educación agrícola superior de la zona andina», elaborado por el IICA-OEA en 1965.

## **2. Crítica de la Inequidad**

Se puede decir que esta etapa comienza desde la incorporación de Beltrán a la Universidad del Estado de Michigan (1964-1969). Como resultado de su labor en el IICA, Beltrán recibe

una beca de honor para realizar estudios de postgrado en los Estados Unidos y teniendo como maestro al Profesor Everett M. Rogers se gradúa en 1968 como Master en Artes con la tesis «Communication and modernization: significance, roles and strategies». En la misma Universidad y en 1970, contando con la dirección del Profesor David Berlo, presenta su tesis de Doctorado titulada: «Communication in Latin America: persuasion for status quo or for national development?».

La Universidad del Estado de Michigan (Michigan State University) a inicios de los 50's había abierto el primer departamento para el estudio académico de la comunicación en Norteamérica correspondiendo a su labor pionera la producción intelectual de los primeros teóricos de una comunicación vinculada al desarrollo como Daniel Lerner, *The Passing of Traditional Society* (1958), Everett M. Rogers, *Diffusion of Innovations* (1962) y Wilbur Schramm, *Mass Media and National Development* (1964). A partir de este entorno y con su práctica en el escenario social latinoamericano, Luis Ramiro Beltrán comenzó a cuestionar la validez de los conceptos y métodos de la investigación de la comunicación norteamericana a su vez que observó las formas de un imperialismo investigativo en la práctica de la investigación en escenarios en desarrollo.

La denuncia del carácter ideológicamente conservador de la práctica investigativa fue puesta en evidencia con estudios centrales como: «Communication and modernization: the case of Latin America», presentado a la 11a. Conferencia Mundial de la Sociedad Internacional para el Desarrollo (SID) reunida en Nueva Delhi, India (1969); «Apuntes para un diagnóstico de la incomunicación social en América Latina: la persuasión en favor del Statu Quo», San José, Costa Rica (1970); «Communication research in Latin America: The Blindfolded Inquiry», Universidad Karl Marx, Leipzig, Democratic Republic of Germany (1974); «Las Políticas Nacionales de Comunicación en América Latina», este fue un documento de trabajo para la Reunión de Expertos sobre la Planificación y las Políticas de Comunicación en América Latina (UNESCO París), Bogotá (1974); «Research ideologies in conflict», (1975); «Alien Premises, Objects and Methods in Latin American Communication Research», (1976).

La base de discusión estaba dada. Entonces Luis Ramiro Beltrán había ingresado en el campo de proposiciones que hasta hoy no han podido ser superadas, y más bien han sido asimiladas como patrimonio universal a campos fuera de la misma comunicación. Este es el caso de

propuestas teóricas como las referidas a «Políticas Nacionales de Comunicación» o «comunicación horizontal». Los documentos esenciales para estos conceptos corresponden a sus trabajos: «Políticas Nacionales de Comunicación en América Latina: los primeros pasos»(este documento fue presentado a la Conferencia Internacional sobre Política y Planificación de Comunicación para el Desarrollo realizada en Honolulu, Hawaii, 1976) y «A farewell to Aristotle: horizontal communication», (1980).

La comunicología de la liberación de acuerdo a Atwood y McAnany (1986, 88) sentaba bases a partir del trabajo de Beltrán que hallaba sentido en la insistencia de que los investigadores deben involucrarse en la construcción de procesos sociales dejando la inmunidad de los métodos de investigación que operaban negando la naturaleza misma del proceso dialógico de la comunicación.

### **3. Hacia la Democratización de la Comunicación**

El tema del imperialismo cultural y la dependencia a partir de los medios de comunicación resulta familiar para un grupo de investigadores de la comunicación en Latinoamérica. Así en los 60, unos toman como punto de inspiración la perspectiva político-económica a partir del análisis marxista y otros con mucha fuerza en los 70's con el impulso de los debates internacionales que propugnan un Nuevo Orden Internacional de la Información. Los últimos producen insumos pragmáticos para el reconocimiento de que los medios se encontraban vinculados a intereses foráneos, por tanto los materiales, publicidad y formas de vinculación con agencias de reparto informativo foráneas creaban condiciones para la difusión de modelos culturales también foráneos. Esta verificación daba base a exigir un Nuevo Orden Informativo a partir de mecanismos de defensa local que son denominados Políticas Nacionales de Comunicación.

En este debate Luis Ramiro Beltrán se inscribe a través de trabajos clásicos como los elaborados junto a la investigadora Elizabeth Fox de Cardona. «Derecho a Comunicar: una perspectiva Latinoamericana», (1976) y «La Influencia de los Estados Unidos en la Comunicación Masiva en América Latina: desequilibrio en el flujo de información», (1979) y se constituyen en textos hasta hoy clásicos y no superados en su carácter para comprender las relaciones de los medios de nuestro continente con los centros de poder.



La interrogante central de esta etapa a decir de Fox de Cardona y Beltrán estaba formulada así: «*Tienen efectivamente los latinoamericanos a su disposición opciones ilimitadas como emisores de los mensajes que transmiten información y/u opinión?*» (1976: 65). La distribución de la propiedad de los medios, la interferencia con la libertad de emisión del mensaje daban evidencia de formas de inequidad para concluir que: «... *en América Latina el derecho a recibir los mensajes es inoperante para la gran mayoría de sus habitantes*», (1976:91). Entonces si libertad de comunicación existe cuando los seres humanos tienen efectivamente a su disposición opciones ilimitadas como emisores y receptores de los mensajes que transmiten información y opinión, en términos generales la libertad de información en Latinoamérica sigue siendo la libertad de unos pocos frente al derecho de muchos concluirán entonces Fox de Cardona y Beltrán.

Con la verificación de que tanto la teoría como la práctica -declaraciones y realidades- deberían evolucionar parejas, ejerciendo una influencia mutua, hacia un mundo democrático y humano, los más recientes aportes de Beltrán sobre el área de la democratización de la comunicación son: «Comunicación para el desarrollo en Latinoamérica: una evaluación al cabo de cuarenta años», (1993); «Neoliberalismo y comunicación democrática en Latinoamérica: Plataformas y banderas para el tercer milenio», (1994) y «Comunicación democrática y realidad política en América Latina: perspectivas en la víspera del tercer milenio», (1994). De estos últimos trabajos, se destaca el inicio de un proceso de comprensión y lectura del entorno sociopolítico y económico de fines de siglo ante el cual Beltrán eleva nuevamente su voz de crítica como también de esperanza al alcance de su utopía posible: la democratización de las comunicaciones.

#### **4. Cambio en el Rumbo de la Investigación de la Comunicación**

Si en alguna dimensión de la comunicación latinoamericana debe considerarse un aporte de orden revolucionario a partir del trabajo de Luis Ramiro Beltrán seguramente, esta sería sobre las bases de la investigación de la comunicación. Esta constatación se daría a partir de un documento que comenzaba por despedir al griego Aristóteles a un viaje del que por lo menos desde la comunicación crítica no habría de tener retorno fácil. El modelo de retórica base de los esquemas informativistas era suplido por un nuevo concepto de comunicación que hacía énfasis en condiciones dinámicas como las que se expresan en la definición de

Beltrán (1980): «*La comunicación es el proceso de interacción social democrática que se basa sobre el intercambio de símbolos por los cuales los seres humanos comparten voluntariamente sus experiencias bajo condiciones de acceso libre e igualitario, diálogo y participación*».

La consecuencia de esta despedida hecha efectiva a través de «Un adiós a Aristóteles: la comunicación horizontal» (1980) abrió a su vez para la investigación de la comunicación un espacio completamente nuevo. Si la orientación funcionalista estaba encaminada a descubrir qué es lo que los medios de comunicación hacían con la gente, ahora la perspectiva era de observar qué es lo que la sociedad, sus dinámicas y en sí los individuos hacían con la y su comunicación.

El nuevo enfoque, sin embargo, era resultado elaborado de un largo trayecto de cuestionamiento dirigido precisamente a hacer comprender que la comunicación no era un acto sino un proceso y que a su vez no era estático ni podía definirse desde la condición privilegiada de la fuente. Los pasos hacia esta síntesis que hemos denominado «comunicología de la liberación» ya estaban dados a partir de trabajos de Beltrán como: «Communication research in Latin America: The Blindfolded Inquiry», (1974); «Research ideologies in conflict», (1975) y; «Alien Premises, Objects and Methods in Latin American Communication Research», (1976).

Los nuevos sujetos y objetos de una investigación capaz de cuestionar los enfoques, los instrumentos y los fines de la investigación de la comunicación habrían de surgir con el impulso de críticas centrales como las de Beltrán. El mismo comprometido con la generación de bases para una nueva investigación habría de participar en tareas pioneras como las de los recuentos bibliográficos: «Bibliografía sobre investigaciones en comunicación para el desarrollo rural en América Latina», (1976) y «Bibliografía de estudios sobre comunicación en Bolivia», (1990). Ambos estudios hasta la fecha se constituyen en pioneros y únicos en su especificidad hasta la fecha.

Investigaciones propias y compartidas como: «Radio popular en Bolivia: la lucha de los obreros y campesinos para democratizar la comunicación», (Reyes y Beltrán, 1993); y «Campesino y Comunicación: lineamientos estratégicos para el Programa de Coordinación

en Supervivencia Infantil», (1996) representan aportes actuales dentro de una línea de particular preocupación de Beltrán como es el estudio de la radio en el medio rural.

## **Epílogo**

La presencia de Luis Ramiro Beltrán en el escenario de la teoría e investigación de la comunicación en Latinoamérica, siguiendo la propuesta de Thomas S. Kuhn (1962), de forma indiscutible constituye un caso de apertura de una crisis en el paradigma teórico de la comunicación social siendo promotor si no responsable de una Revolución Científica a partir del redimensionamiento de la comunicación como proceso eminentemente humano y democrático.

Terminamos esta intervención inspirados por la fuerza del mismo Beltrán quien con su trabajo nos ha señalado el camino para que de la misma forma de una pascua llena de esperanza estemos dispuestos a recuperar algo simple: *que la comunicación es diálogo, que este diálogo es liberación y que liberación recíproca es el acto más perfecto de amor.*

## **ANEXO A**

### **Datos Bibliográficos Fundamentales del Dr. Luis Ramiro Beltrán Salmón**

#### **1. Nacimiento**

Ciudad de Oruro, Bolivia

#### **2. Fecha**

Febrero 11, 1930

#### **3. Padres**

Luis Humberto Beltrán y Betshabe Salmón

#### **4. Su labor de Periodista, Comunicador y Comunicólogo**

1940- Aprendiz de reportero en el periódico Orureño «La Patria»;

1944 - Editor de la revista «Vanguardia Estudiantil».

- 1945 - Oficial de Información, Dirección Departamental de Salud.  
Oruro, Bolivia.
- 1946 - Jefe de redacción del periódico La Patria;
- 1948 -1952 Redactor en el periódico paceño La Razón;  
Radialista/corresponsal de prensa/redactor/ guionista/free-lance
- 1952- Oferta del Servicio Agrícola Interamericano para recibir formación en el  
área audiovisual y de la información agrícola en el extranjero;
- 1955- Especialista en información en el Instituto Interamericano de Ciencias  
Agrícolas en Costa Rica;
- 1964-1969- Beca de honor para realizar estudios de postgrado en la Universidad  
del Estado de Michigan en la que obtiene los grados de maestría en  
artes y doctorado;
- 1969-1978- Catedrático visitante de universidades como: Universidad del Estado  
de Michigan, Universidad de Standford, Universidad de Brasilia,  
Universidad Javeriana de Colombia, Universidad Central de  
Venezuela, etc.  
Instructor invitado de CIESPAL e IPAL;
- 1970- Director del Centro Interamericano de Desarrollo Rural y Reforma Agraria  
en Bogotá, Colombia;  
Pionero de la investigación crítica en comunicación;  
Asesor técnico de UNESCO, FAO, ONU, AID, BID y Fundación Ford;
- 1974- Sub-director Regional Especialista en Ciencias de la Información del  
Centro Internacional de Investigadores para el Desarrollo en Bogotá,  
Colombia;  
Catedrático visitante de universidades como: Universidad del Estado de  
Michigan, Universidad de Standford y Universidad del Estado de Ohio;  
Instructor invitado de CIESPAL e IPAL;
- 1980- Subdirector Regional del Centro Internacional de Investigación para el  
Desarrollo. Bogotá, Colombia.
- 1984- Consejero Regional de la UNESCO en Comunicación para América Latina,  
Quito, Ecuador;
- 1989- Fallecimiento de Betshabe Salmón vd. de Salmón en Quito, Ecuador;
- 1991- Retorno a Bolivia, establecimiento del Equipo Técnico en Apoyo a la

- Reforma Educativa (ETARE);
- Consejero Regional del Centro para Programas de Comunicación en Salud de la Universidad de John Hopkins (hasta la fecha).
- 1992- Catedrático visitante en el Programa de Postgrado en Comunicación de la Universidad del Estado de Ohio.
- 1994- Primer expositor de la cátedra de UNESCO de Comunicación en la Universidad Javeriana de Bogotá.

### **5. Principales Galardones y Reconocimientos por su Labor en el Ambito de la Comunicación**

- 1983- Premio Mundial de la Comunicación Marshall McLuhan - Teleglobe de Canadá;
- 1983- Cóndor de Los Andes, máxima distinción del Gobierno de Bolivia;
- 1990- Premio Anual de la Unión Cristiana Brasileña de Comunicación;
- 1991- Condecoración al Mérito Educativo del Gobierno del Ecuador;
- 1993- Premio Oscar Zambrano del Colegio de Comunicadores de la ciudad de Santa Cruz, Bolivia; Doctor Honoris Causa de la Universidad Católica Boliviana;
- Doctor Honoris Causa de la Universidad Técnica de Oruro;
- Distinciones de los Gobiernos Municipales de las ciudades de La Paz y Oruro.
- 1995- Medalla al Mérito del Festival Latinoamericano de Radiopasionados y Televisarios, Quito, Ecuador.
- 1996- Miembro honorario del Colegio de Comunicadores de Cochabamba, Bolivia.

### **ANEXO B**

#### **Categorías y Documentos Producción Empírica Intelectual del Dr. Luis Ramiro Beltrán**

## 1. Comunicación y Desarrollo.

BELTRAN S., Luis Ramiro

La formación de especialistas en comunicación.

Seminario «El papel de la comunicación en el desarrollo económico». Santiago, Chile. Ministerio de Agricultura de Chile. Programa Interamericano de Información Popular. 26 al 31 de octubre, 1964. pp. 88-102

BELTRAN S., Luis Ramiro. SANCHEZ NARVAEZ, Enrique

La situación de la comunicación en las instituciones de educación agrícola superior de la zona andina. Lima, Perú. Zona Andina IICA-OEA. 1965. 49 pp.

## 2. Crítica de la Inequidad

BELTRAN S., Luis Ramiro

Communication and modernization: significance, roles and strategies. M.A. Thesis. East Lansing, Michigan State University. Department of Communication. 1968. 138 pp.

BELTRAN S., Luis Ramiro

Communication in Latin America: persuasion for status quo or for national development?. Ph.D. Thesis Comunicación. Michigan, USA. East Lansing, Michigan State University. 1970. 198 pp.

BELTRAN S., Luis Ramiro

Communication and modernization: the case of Latin America. Eleventh World Conference of the Society for International Development. New Delhi, India. November 14-17, 1969. 41 pp.

BELTRAN S., Luis Ramiro

Apuntes para un diagnóstico de la incomunicación social en América Latina: la persuasión en favor del Statu Quo. En: Centro de Estudios Democráticos de América Latina. Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo de América Latina. San José. Costa Rica. CEDAL. Materiales de estudio, No. 17. 1970. 34 pp.

BELTRAN S., Luis Ramiro

Communication research in Latin America: The Blindfolded Inquiry. En:

Scientific Conference on the Contribution of the Mass Media to Development of Consciousness in a Changing World. Leipzig, Karl Marx Universitat. Democratic Republic of Germany. 1974. pp. 373-396

**BELTRAN S., Luis Ramiro**

Las Políticas Nacionales de Comunicación en América Latina. Documento de Trabajo para la Reunión de Expertos sobre la Planificación y las Políticas de Comunicación en América Latina en Bogotá, Colombia. UNESCO. París, Francia. 1974. 23 pp.

**BELTRAN S., Luis Ramiro**

Research ideologies in conflict. En: Journal of Communication. USA. Vol. 25:2, Spring 1975. pp. 187-192.

**BELTRAN S., Luis Ramiro**

Alien Premises, Objects and Methods in Latin American Communication Research. En: Communication Research an International Quarterly. Michigan, USA. Vol. 3, No. 2, april 1976. pp. 107-134

**BELTRAN S., Luis Ramiro**

Políticas Nacionales de Comunicación en América Latina: los primeros pasos. Conferencia Internacional sobre Política y Planificación de Comunicación para el Desarrollo. Honolulu, Hawaii. East- West Center. Abril 5-10, 1976. pp. 146-205.

**BELTRAN S., Luis Ramiro**

A farewell to Aristotle: horizontal communication. En: Communication. N.Y., USA. Gordon and Breach, Science Publishers. Vol. 5. 1980. pp 5-41.

### **3. Hacia la Democratización de la Comunicación**

**BELTRAN S., Luis Ramiro. FOX DE CARDONA, Elizabeth.**

Latin America and the United States: Flaws in the Free Flow of Information. In. K. Nordenstrengs an H. Schiller (eds.) National Sovereignty and International Communication. Norwood, N.J. Ablex. 1979.

**BELTRAN S., Luis Ramiro. FOX DE CARDONA, Elizabeth.**

Communication Rights: a Latin American perspective. Essay written upon invitation of the Right Communication Working Group. Secretariat on the Campus of the University of Hawaii at Manoa in the Hawaii Research Center for Futures Study of the Social Sciences and Linguistics Institute. Hawaii, Manoa. 1976. 40. pp.

BELTRAN S., Luis Ramiro

Comunicación para el desarrollo en Latinoamérica: una evaluación al cabo de cuarenta años. Discurso de apertura en la inauguración de la IV Mesa Redonda sobre Comunicación y Desarrollo, organizado por el Instituto para América Latina. Lima, Perú. 23-26 de febrero, 1993. 44 pp.

#### **4. Cambio en el Rumbo de la Investigación en Comunicación**

BELTRAN S., Luis Ramiro

A farewell to Aristotle: horizontal communication. En: *Communication*. N.Y., USA. Gordon and Breach, Science Publishers. Vol. 5. 1980. pp 5-41.

BELTRAN S., Luis Ramiro

Communication research in Latin America: The Blindfolded Inquiry. En: *Scientific Conference on the Contribution of the Mass Media to Development of Consciousness in a Changing World*. Leipzig, Karl Marx Universitat. Democratic Republic of Germany. 1974. pp. 373-396

BELTRAN S., Luis Ramiro

Research ideologies in conflict. En: *Journal of Communication*. USA. Vol. 25:2, Spring 1975. pp. 187-192.

BELTRAN S., Luis Ramiro

Alien Premises, Objects and Methods in Latin American Communication Research. En: *Communication Research and International Quarterly*. Michigan, USA. Vol. 3, No. 2, april 1976. pp. 107-134

BELTRAN S., Luis Ramiro. ISAZA V., Guillermo. RAMIREZ P., Fernando

Bibliografía sobre investigaciones en comunicación para el desarrollo rural en América Latina. Bogotá, Colombia. Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo. 1976. 87 pp.

BELTRAN S., Luis Ramiro. SUAREZ, Carlos. ISAZA V. Guillermo.

Bibliografía de estudios sobre comunicación en Bolivia. La Paz, Bolivia. PROINSA. 1990. 302. pp.

BELTRAN S., Luis Ramiro. REYES, Jaime

Radio popular en Bolivia: la lucha de los obreros y campesinos para democratizar la



comunicación. En : Diálogos de la Comunicación. Colombia. No. 35, marzo, 1993.  
pp. 14-31

**BELTRAN S., Luis Ramiro**

Campesino y Comunicación: lineamientos estratégicos para el Programa de Coordinación en Supervivencia Infantil. La Paz, Bolivia. Estrategia Nacional de Salud Reproductiva. Subcomisión de Información, Educación y Comunicación Universidad Johns Hopkins. Junio, 1996.